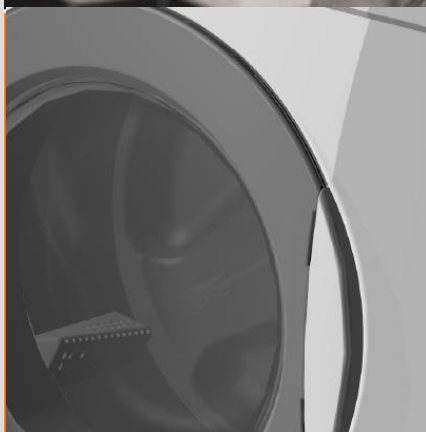


# Behi<sup>®</sup>

BWA 63120

## راهنمای استفاده از



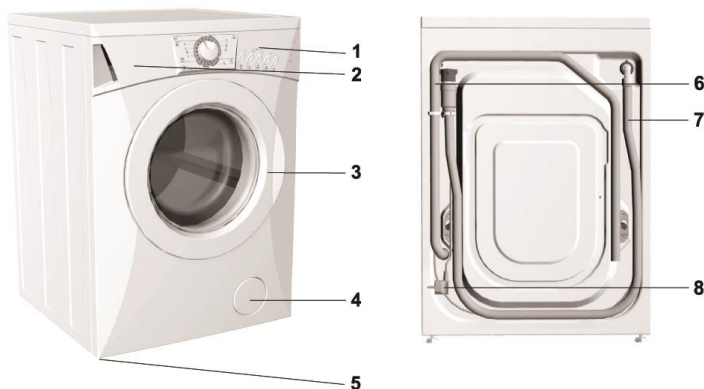
## ماشین لباس شویی

# Behi<sup>®</sup>

از اطمینان شما برای خرید لباسشوئی «Behi» متشکریم و این انتخاب شایسته را به جنابعالی تبریک می گوئیم. ماشین لباسشوئی جدید شما از کلیه عملیات مُدرن لباسشوئی برخوردار است. در مصرف انرژی، آب و مواد شوینده منطقی است. لوازم خانگی «Behi» با محیط زیست سازگار است. برای دوری از آلوده کردن محیط زیست، برخی مواد آن قابل بازیافت و برخی دیگر قابلیت رسوب کردن یا تجزیه شدن را دارا هستند.

## فهرست مطالب:

موضوع	صفحه
مشخصات	۳.....
هشدارها	۴.....
نصب و اتصال	۶.....
راه اندازی	۱۰.....
نکاتی برای شستشو و صرفه جوئی در انرژی	۲۴.....
تمیز کردن و نگهداری	۲۶.....
اشکالات	۲۹.....
جداول	۳۲.....



- ۵ - پایه های قابل تنظیم
- ۶ - شلنگ خروجی آب
- ۷ - شلنگ ورودی آب
- ۸ - کابل برق اصلی

- ۱ - پانل (قاب) جلویی
- ۲ - محل توزیع مواد شوینده
- ۳ - درب
- ۴ - درب صافی (فیلتر)

## اطلاعات فنی

**مدل : BWA 63120 (Exutive- Display)**

ابعاد (پهنا × عمق × ارتفاع):

۶۰۰ × ۶۰۰ × ۸۵۰ میلیمتر

عمق با درب باز: ۱۰۶ سانتیمتر

وزن (خالص): ۹۰ کیلوگرم

قدرت: ۲۳۰۰ وات

ولتاژ: ۲۳۰ ولت، ۵۰ هرتز

حداکثر بار: ۶ کیلوگرم \*

پریز برق: ۲۳۰ ولت، ۵۰ هرتز، ۱۰ آمپر

فشار آب: حداقل ۰/۰۵ (MPa) حداکثر ۰/۸ (MPa) (مگاپاسکال)

فیوز: ۱۰ آمپر

\* این سایز ماشین لباس شویی با این ظرفیت در کشورهای ایران و بعضی کشورهای آفریقایی و عربی، لباس شویی ۷ کیلوگرمی نامیده می شود، ولی در اروپا لباس شویی ۶ کیلوگرمی خوانده می شود.

- قبل از اولین بار استفاده از وسیله مطمئن شوید که بست های مربوط به حمل و نقل باز شده باشد.
- سعی در بکار انداختن ماشین مانع دار ممکن است موجب خسارت غیر قابل تعمیری شود که در ضمانت سازنده نمی باشند.
- به هنگام اتصال ماشین لباسشوئی به منبع آب، مواظب باشید که از شلنگ ورودی جدید و تازه و واشرهای آب بندی مناسب (که ضمیمه است) استفاده کنید.
- ماشین را در فضائی که درجه حرارت زیر صفر درجه سانتیگراد دارد قرار ندهید. زیرا قسمتهائی از ماشین ممکن است در اثر یخ زدگی دچار آسیب شود.
- ماشین لباسشوئی را کاملاً در حال افقی و بر روی سطح سخت قرار دهید. از دستورالعمل برای نصب صحیح و اتصال آب و برق پیروی کنید.
- برای نصب و اتصال صحیح برق و آب از دستورالعمل استفاده کنید.
- هرگز سر شیلنگ خروجی را بداخل آب فاضلاب فرو نبرید.
- قبل از شروع کار شستشو، از بسته شدن کامل دربها مطمئن شوید.
- در خلال کار کردن ماشین، باز کردن درب ممکن نیست.
- فقط از مواد شوینده و نرم کننده های مجاز برای ماشین استفاده کنید. شرکت بهی هیچگونه مسئولیتی در قبال خسارت و بدرنگی واشرها و اجزای پلاستیکی که ناشی از استفاده نادرست از مواد سفیدکننده و یا مواد رنگ کننده باشد را نخواهد پذیرفت.
- برای زدودن رسوبات آهک، از موادی استفاده کنید که همراه با مواد ضد خوردگی باشد از راهنمائی های سازنده پیروی کنید. زدودن مواد آهکی را با چند مرتبه آبکشی تکمیل کنید تا رسوبات اسیدی در پایان کار کاملاً پاک شود.
- هرگز از مواد شوینده حاوی حلال ها استفاده نکنید، زیرا خطر ایجاد گازهای سمی وجود دارد که ممکن است به ماشین خسارت وارد کند و موجب آتش سوزی و یا انفجار شود.
- به هنگام اتمام کار عملیات شستشو شیر آب را ببندید.

- پیش از هرگونه نقل و انتقال، ماشین را با قرار دادن حداقل یک میله که آنرا در جابجائی بی حرکت می‌کند ببندید. قبل از این عمل وسیله را از برق اصلی جدا کنید!
- صفحه تنظیم همراه با اطلاعات اساسی در قسمت فوقانی ماشین قرار دارد.

⚠ قبل از اتصال وسیله؛ دستورالعمل را بدقت بخوانید. تعمیر نقص ناشی از اتصال و یا استفاده نامناسب از وسیله تحت پوشش ضمانت قرار نمی‌گیرد.

⚠ تسمه (پروانه) باید فقط به وسیله مهندس سرویس و با قطعه اصلی یدک با مارک MIG OPTIBELT 6EPJ 1260 یا کد 111622 و یا 6EPJ 1278 با کد 587912 تعویض گردد.



این علامت روی محصول و یا بر روی بسته بندی آن نشان دهنده آنست که این محصول نباید بعنوان ضایعات خانگی در نظر گرفته شود. بلکه باید به محل مناسب جمع‌آوری وسایل برای بازیافت وسایل الکتریکی و الکترونیکی تسلیم شود. با اطمینان از اینکه محصول بطور صحیح عرضه می‌شود، در جلوگیری از پیامدهای منفی بالقوه برای محیط زیست و سلامت انسان کمک خواهید کرد.

برای کسب اطلاعات مفصل‌تر درباره بازیافت این محصول، لطفاً با اداره محل شهرتان، سرویس عرضه وسایل زائد خانگی و یا با مغازه ای که از آن خرید کرده اید، تماس بگیرید.

⚠ در هنگام باز کردن، مواظب باشید با وسیله تیز به ماشین لباسشویی آسیب نرسانید.

• لوازم خانگی «Behi» با موادی سازگار با محیط زیست بسته بندی شده که بازیافت، رسوب و یا تجزیه می شود بدون اینکه هیچ اثری در محیط زیست داشته باشد. از اینرو تمام روکش ها دارای نشان مربوطه هستند.

- لوله ها را جابجا کنید.
- پیچ های A در پشت ماشین را شل کنید (شکل ۱)
- بست های B را جابجا کرده (شکل ۱) و آنها را به داخل شیار میله قفل کننده بلغزانید (شکل ۲) - بست سمت راست باید بچرخد.
- برای چرخاندن میله قفل کننده باندازه ۹۰ درجه و بیرون کشیدن آنها از بست ها استفاده کنید.
- شکافها را با تویی های پلاستیکی ضمیمه شده ببندید، بست های حمل و نقل را برای استفاده های بعدی حفظ کنید.

⚠ مواظب باشید که قبل از اولین بار استفاده از ماشین بست های حمل و نقل را برداشته باشید، در غیر اینصورت وسیله ممکن است دچار آسیب دائمی شود. در اینگونه موارد ضمانت نامه باطل می شود.

## باز کردن بسته بندی

## باز کردن بستهای حمل و نقل

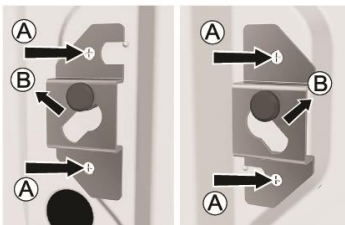


Fig. 1



Fig. 2

- با استفاده از پایه های قابل تنظیم، ماشین را به حالت افقی تراز کنید. پایه‌ها به اندازه  $\pm 1$  سانتیمتر قابل تنظیم هستند.

⚠ کف زیر ماشین لباسشویی باید سطحی مستحکم، خشک و غیرآلوده باشد، در غیر اینصورت ممکن است جابجا شود.

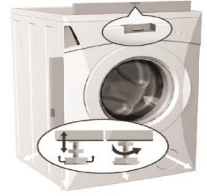
- اگر خشک کن با همین ابعاد داشته باشید می توانید آن را بر روی ماشین لباسشویی قرار دهید.

⚠ برای اطمینان از عمل صحیح ماشین لباسشویی، فشار آب ورودی باید بین  $0.05/0.8$  تا  $0.8$  MPa باشد.

⚠ حداقل فشار آب را می‌توان با اندازه گیری مقدار آب برون ریز اندازه گرفت - یعنی در ظرف ۱۵ ثانیه باید ۳ لیتر آب از شیر کاملاً باز برون بریزد.

- واشر توری دار را در مهره سر شلنگ ورودی آب قرار داده و آنرا به شیر آب وصل کنید.
- برای اتصال آب گرم و سرد، شلنگی را به آب سرد و دیگر شلنگ را به شیر گرم، آنگونه که در پشت ماشین لباسشویی با حروف C و H نشان داده شده، وصل کنید. (C = سرد؛ H = گرم)

## تراز کردن ماشین لباسشویی



## اتصال آب ورودی



## سیستم قطع آب جزئی (آب بندی جزئی)

اگر آسیبی به لوله داخلی وارد آید، سیستم آب بند خودکار ورود آب به داخل ماشین را قطع می کند و از نشت آن جلوگیری می شود. در این مرحله نمایشگر A قرمز می شود.

در این حالت لوله ورودی باید تعویض شود.

## سیستم قطع آب کامل (آب بندی کامل)

اگر آسیبی به لوله داخلی وارد آید، سیستم آب بند خودکار ورود آب به داخل ماشین را قطع می کند و از نشت آن جلوگیری می شود.

سیستم ایمنی همچنین، اگر هرگونه نشتی در داخل ماشین باشد، آنرا کشف می کند. در این موارد شستشو معلق می شود، پمپ روشن می شود و ماشین علامت می دهد که اشکال (error) وجود دارد.

⚠ سیستم آب بند لوله ورودی را هرگز بدون آب فرو نبرید، چونکه دارای دریچه (والف) الکتریکی است!

- شلنگ خروجی را به درون ظرفشویی یا وان حمام و یا مستقیماً به لوله فاضلاب دیواری وصل کنید.  
(حداقل قطر لوله ۴ سانتیمتر)
- فاضلاب دیواری باید بطور صحیح وصل شود و هرچندگاهی باید تمیز شود.
- در صورتیکه شلنگ خروجی را در داخل دستشویی قرار می دهید تکیه گاه شلنگ را ببندید تا از افتادن لوله روی کف زمین جلوگیری شود.
- سر شلنگ خروجی باید حداقل ۶۰ و حداکثر ۱۰۰ سانتیمتر از کف فاصله داشته باشد.

- دو شاخه برق اصلی را به پریز برق وصل کنید.
- ولتاژ لازم و اطلاعات دیگر بر روی صفحه مدرج بالای درب ماشین ثبت شده است.



## اتصال آب خروجی



## اتصال ماشین لباسشویی

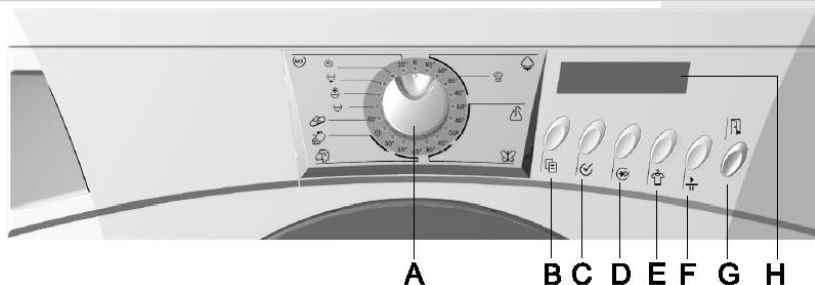
به برق اصلی



- ⚠️ پریز برق باید همیشه در دسترس بوده و مجهز به ارت (earth) باشد. (مطابق قواعد ایمنی محل)
- ⚠️ اتصال دائم باید فقط از طریق افراد مجاز (صاحب صلاحیت) انجام گیرد.
- ⚠️ کابل برق اصلی آسیب دیده فقط از طریق تولیدکننده و یا افراد مجاز مربوطه قابل تعویض می باشد.
- ⚠️ هرگز دوشاخه ماشین لباسشویی را به پریز ریش تراش و یا سشوار وصل نکنید.

اگر پریزی که ماشین به آن وصل می شود، با کلید محافظتی (مینیا توری) اضافه بار (FID) محافظت می شود، اختلاف جریان اسمی کلید باید ۳۰ میلی آمپر (30 mA) باشد. (مارک کلید  $I_{dn}$  و یا  $I\Delta n$ ). اگر جریان اسمی کلید کمتر باشد، ممکن است ماشین در حین اعمال عادی خاموش شود.





- A - کلید انتخاب برنامه
- E - دکمه اطو کردن آسان
- B - دکمه برنامه کار
- F - دکمه شروع / توقف
- C - دکمه انتخاب
- G - دکمه درب (بسته به مدل)
- D - دکمه برنامه کوتاه
- H - صفحه نمایشگر

برنامه‌های فرعی		برنامه‌های اصلی		کلید انتخاب برنامه
آبکشی		نخی		
		برنامه سنگین		
نرم‌کنندگی		مواد مصنوعی		
تخلیه آب		پارچه‌های ظریف		
چرخش سریع		پارچه‌های پشمی		
		شستن با دست		
		لوازم ورزشی		
		مخلوط		

دکمه B (برنامه کار) - از این دکمه برای فهرست کردن برنامه اصلی استفاده کنید.  
 دکمه C (انتخاب) - از این دکمه برای فهرست کردن برنامه اصلی استفاده کنید.  
 دکمه F (شروع / توقف) - از این دکمه برای شروع و یا خاتمه برنامه استفاده کنید.

### دکمه‌های کارهای ویژه:

## – انتخاب زبان

برای تغییر زبانی که می خواهید اطلاعات به آن زبان بر روی صفحه نمایشگر ظاهر شود، همزمان کلید ((B) برنامه کار) و کلید ((C) انتخاب) را فشار دهید، و کلید انتخاب برنامه ((A) را در جهت حرکت عقربه های ساعت از حالت "O" به طرف اولین برنامه بچرخانید (کتاب ۹۵ درجه سانتیگراد). نام زبانی که عملاً انتخاب شده بر روی صفحه نمایشگر ظاهر می شود. با فشار دادن دکمه برنامه ((C)، انتخاب زبانها را بگردانید، تا به زبان مورد نظر برسید. سپس کلید انتخاب برنامه را به حالت "O" برگردانید. آخرین زبان انتخابی بطور خودکار ذخیره خواهد شد.

- درب ماشین لباسشویی را باز کنید.
- لباس ها را در داخل مخزن ماشین قرار دهید.
- درب ماشین را ببندید.
- شیر ورودی آب را باز کنید.
- دکمه وصل و قطع (ON/OFF) را فشار دهید و برنامه را انتخاب کنید.
- مواد شوینده و دیگر مواد را اضافه کنید (مواد شوینده و نرم کننده)
- با فشار دادن دکمه آغاز (F) روند شستشو را آغاز کنید.

## – درب ماشین را باز کنید.

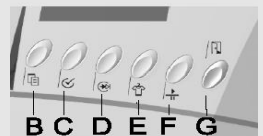
درب ماشین با کشیدن دسته درب به طرف خودتان باز می شود (در بعضی مدلها، درب با فشار دادن دکمه درب (G) باز می شود).

– لباس ها را بر اساس نوع پارچه دسته بندی کنید.

- ⚠️ دکمه ها و زیپ و نخها را محکم کرده و جیبها را بیرون بکشید.
- ⚠️ لباسهای بسیار ظریف باید در کیسه محافظ مخصوصی قرار گیرد.
- ⚠️ پیشنهاد می شود که مخزن ماشین را با لباسهای دارای اندازه های مختلف پر کنید.

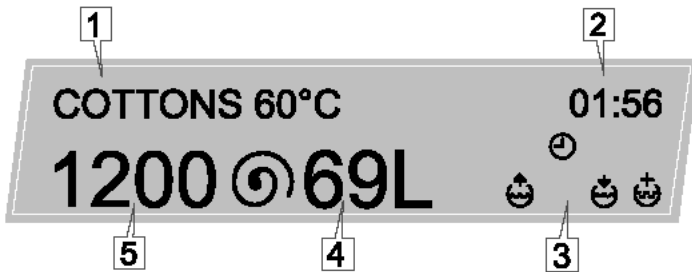
## قبل از اولین مورد استفاده

## روند شستشو



⚠ به برچسب های روی لباسها که گویای نوع شستشو می باشد توجه کنید. (به جدول علائم انواع شستشو که در صفحه آخر دفترچه آمده است مراجعه کنید).

- لباسها را به داخل مخزن لباسشویی بریزید.
- مواظب باشید که مخزن خالی باشد.
- درب ماشین را ببندید.
- شیر آب ورودی را باز کنید.
- ماشین را روشن کنید.



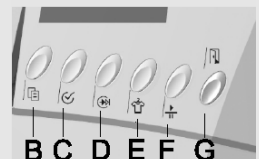
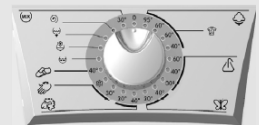
- ۱ - اسم برنامه، ۲ - طول زمان برنامه و یا زمان روز، ۳ - علائم مخصوص فعال کردن اعمال اضافی ۴ - مقدار آب به لیتر، ۵ - تعداد دور در دقیقه

برنامه با گرداندن کلید انتخاب برنامه از حالت "O" به طرف برنامه شستشوی دلخواه انتخاب می شود. صفحه نمایشگر برنامه خاص شستشو را نشان می دهد که بوسیله کلید انتخاب برنامه انتخاب شده است. کلید انتخاب برنامه را به هر طرف می توان چرخ داد و برنامه انتخابی را مطابق با نوع لباس شستنی و درجه حرارت لازم برای شستن انتخاب کرد. (به جدول برنامه شستشو مراجعه کنید)

شما می توانید برنامه اصلی، یا فرعی را انتخاب کنید.

با هر برنامه اصلی، می توانید برنامه کارهای اضافی را هم انتخاب کنید. برنامه انتخابی را می توان، قبل از فشار دادن دکمه شروع (F)، بطور اتفاقی تغییر داد.

## کار کردن با ماشین لباسشویی



## انتخاب برنامه اصلی ( ) - (MIX) - ( ) - ( ) - ( ) - ( ) - ( )

برنامه‌های اصلی با گرداندن کلید انتخاب برنامه (A) به طرف برنامه دلخواه انتخاب می‌شود. صفحه نمایشگر، برنامه انتخابی را، همراه با موارد تنظیم نشان می‌دهد. با هر برنامه اصلی می‌توانید برنامه کارهای اضافی را هم انتخاب کنید.

### کتان: سفید / رنگی

لباس های کتانی با لکه معمول و لباس خواب کتانی و زیرپوش، رومیزی و حوله‌های حمام و لباسهای رو و غیره برای لباسهای بسیار کثیف از برنامه کار سنگین ، و یا برنامه همراه با پیش شوئی، استفاده کنید. اگر مایلید که لباس، در پایان شستشو زیاد چروک نباشد از برنامه اطوی آسان استفاده کنید.

### مواد مصنوعی (لباس های ترکیبی)

پیراهن، بلوز و دیگر پوشاک ساخته شده از پلی استر و پلی آمید و یا مخلوطی از این پارچه‌ها با پارچه‌های کتانی، که بطور معمول کثیف هستند. برای لباسهای بسیار کثیف از برنامه همراه با پیش شوئی استفاده کنید.

### پوشاک ظریف

برنامه ای است مخصوص لباسهای ظریف (لباس، پیراهن، بلوز) و پرده.

### پشم (لباسهای پشمی)

برنامه ملایم مخصوص برای شستن مواد پشمی و پوشاک ساخته شده از مواد دیگر با پشم که علامت مخصوص شستن با ماشین را دارا هستند.

### شستن با دست

برنامه بسیار ملایم همراه با دور آرام (حداکثر ۴۰۰ دور در دقیقه) مناسب برای شستن پارچه هائی از کتان، ابریشم، پشم و ویسکوز، که دارای علامت مخصوص شستن با دست را دارا هستند.

### لوازم ورزشی

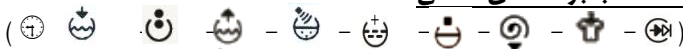
برنامه سریعی است مخصوص شستن لوازم ورزشی ساخته شده از پارچه‌های کتانی و مواد مصنوعی که زیاد کثیف نیستند.



## (MIX) مخلوط

برنامه ویژه ای برای شستن لباسهای رنگی ساخته شده از نخهای مقاوم و مختلف با درجه حرارت ۴۰ سانتیگراد. این لباسها زیاد کثیف نیستند.

## - انتخاب برنامه‌های اضافی



صفحه نمایشگر همیشه فقط آن برنامه‌های اعمال اضافی را نشان می‌دهد که برای آن برنامه مخصوص در دسترس باشد. انتخاب بعضی برنامه‌های مخصوص در یک زمان مقدور نیست. (به جدول برنامه / برنامه مخصوص مراجعه کنید). پیشنهاد می‌شود که اول برنامه‌های اضافی مخصوص با برنامه کوتاه مدت (D) و دکمه اطوی آسان (E) را انتخاب کنید. در این مورد، فقط اعمال اضافی مقدور که با دو انتخاب سازگار هستند در برنامه کار نشان داده خواهد شد.

## ⊕ برنامه کوتاه (مدت) (انتخاب بوسیله دکمه جداگانه)

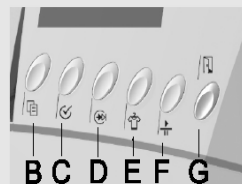
- این برنامه در انرژی صرفه جویی می‌کند.
- برای شستن لباسهای کمتر کثیف و یا مقدار کمتر مناسب است.
- زمان شستشو و آبکشی کوتاه تر است.
- آب مصرفی کمتر است. (در بعضی مدل ها)

## ⊕ اطوی آسان (انتخاب با دکمه جداگانه)

لرزش ملایم و چرخش (خشک کردن) پایانی از چروک زیاد لباس جلوگیری می‌کند. در برنامه‌های ویژه از حداکثر بار معین شده پیروی کنید. بار کم پیشنهادی برای کتان ۳ کیلوگرم و برای مواد مصنوعی ۲ کیلوگرم است.

## - انتخاب کارهای اضافی با استفاده از دکمه MENU (B)

با فشار دادن دکمه برنامه (B) کارهای اضافی که برای تغییر یا اضافه کردن به برنامه شستشوی از پیش انتخاب شده در دسترس می باشد، به ترتیب نمایش داده می‌شود. اگر مایل به فعال کردن، یا عوض کردن بعضی اعمال نمایش داده شده نیستید، دکمه B را برای انتقال به برنامه مقدور بعدی فشار دهید.



COTTONS 95°C 01:54  
1200@48L

COTTONS 60°C 01:53  
1000@45L

در بین نقش هائی که جایگاه انتخاب متعددی دارند، نقش بی‌اشکال، با حروف درشت در صفحه نمایشگر آشکار می‌شود (دور در دقیقه (چرخش)، آبکشی اضافی، آب بیشتر، علامت صوتی).

با استفاده از دکمه انتخاب (C) می‌توانید ترتیب را تغییر دهید. فعال کردن نقش خاص با علامت مربوطه که روی صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود، تأیید می‌گردد. این نقش با فشار دوباره دکمه انتخاب (C) از فعالیت می‌افتد.

## 🌀 سرعت چرخش / 🛑 توقف آبکشی

مناسب ترین دور در دقیقه (چرخش) برای برنامه انتخابی در صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود. با استفاده از دکمه (C)، در بعضی مدل‌ها، می‌توانید دور در دقیقه را افزایش دهید (۱۸۰۰ - ۱۳۰۰) و یا می‌توانید آنرا بتدریج تا "O" که کلاً چرخش قطع می‌شود، کاهش دهید. آخرین انتخاب توقف پمپ (تخلیه) است که به معنی آنست که لباس در آخرین آبکشی خیس می‌ماند.

اگر می‌خواهد لباس زیاد چروک نشود، اگر قادر به درآوردن لباس، بلافاصله پس از انجام کار ماشین نیستید، دکمه توقف آبکشی RINSE HOLD را انتخاب کنید. این کار مخصوصاً مناسب شستن مواد مصنوعی 🧶 و لباسهای ظریف 🧥 است. لیکن برای لباسهای پشمی 🧶 و لباسهایی که باید با دست شسته شود 🧤 نیست.

## 👤 آبکشی اضافی / 🚰 حسگر آب تمیز (Clean water sensor)

این نقش برای اشخاصی است که بویژه نسبت به مواد شوینده حساس هستند. با استفاده از دکمه انتخاب (C) می‌توانید یک یا دو آبکشی اضافی را انتخاب کنید و یا حسگر (sensor) آب تمیز (S) را فعال کنید (فقط بعضی مدلها). با فعال کردن آبکشی اضافی، نمایشگر مقدار آب اضافی مناسب را نشان خواهد داد. اگر حسگر آب تمیز فعال شود، نمایشگر، علامت "S" را بجای مقدار آب نشان می‌دهد. در این گونه موارد، ماشین تعداد آبکشی مناسب در ارتباط با تمیزی آب که بوسیله حسگر (sensor) تعیین می‌شود را انتخاب خواهد کرد.

SPIN SPEED  
1200 🌀

SPIN SPEED  
1000 🌀

SPIN SPEED  
🛑 🌀

EXTRA RINSE  
012S 45L

EXTRA RINSE  
012S 55L 🌀

EXTRA RINSE  
012S S 🧤

## میزان آب بیشینه (آب اضافی)

برای شستن لباسهای بسیار کثیف با استفاده از دکمه انتخاب (C) می توانید مقدار آب آبکشی را یک یا دو مرتبه بیشتر کنید؛ در بعضی برنامه ها این عمل برای شستن نیز مقدور است. مقدار مناسب آب بیشتر، در نمایشگر نشان داده می شود.

## شستشوی سرد (Cold wash)

مخصوص لباسهایی که رنگ حساس دارند و کمتر کثیف هستند. با زدن این دکمه عمل گرم کردن خاموش می شود، بنابراین کل برنامه بطور مناسبی کوتاه تر می شود.

## پیش شوئی

برای لباسهای بسیار کثیف، مخصوصاً با لکه های سطحی مناسب است در تنظیم بدون عیب، نقش پیش شوئی خاموش است و با فشردن دکمه انتخاب (C) در برنامه شستشوی مواد کتان، مصنوعی، ظریف و لباسهای مخلوط فعال می شود.

## خیساندن

این برنامه به قصد پاک کردن لکه های شدید است. در تنظیم بدون عیب، نقش خیساندن خاموش است. با فشار دادن دکمه انتخاب (C) فعال می شود. مدت خیساندن ممکن است از یک ساعت تا حداکثر ۶ ساعت در مراحل ۳۰ دقیقه ای تنظیم گردد. در پایان زمان تنظیم شده، ماشین بطور خودکار برنامه شستشوی انتخابی را شروع می کند.

## شروع با تأخیر

این عمل موجب تأخیر در عمل شستن حداکثر تا ۲۰ ساعت در فواصل زمانی ۳۰ دقیقه ای برای دو ساعت اول تأخیر، و در فواصل زمانی یک ساعته برای بقیه زمان است. تأخیر با فشردن یا فشار ممتد دکمه انتخاب (C) به تناسب زمان تأخیر لازم، تنظیم می شود.

HIGHER WATER LEVEL

012 40L

HIGHER WATER LEVEL

012 49L ۵

COLD WASH

NO 40L

COLD WASH

YES 40L

PREWASH

NO 48L

PREWASH

YES 58L ۵

SOAK

NO

00:00

SOAK

YES

01:30

۵

DELAY START

00:00

DELAY START

01:30

۵



در مواردی که مایل به تغییر یا معلق کردن تأخیر، بعد از روشن کردن ماشین با دکمه شروع (F) هستید، می توانید این کار را با فشردن دکمه (B) برنامه MENU انجام دهید. زمان تأخیر ظاهر می شود؛ با استفاده از دکمه انتخاب (C) زمان تأخیر را دوباره تنظیم کنید.

## تنظیم پایان برنامه (فقط بعضی مدل ها)

**احتیاط:** قبل از تنظیم دقت کنید که زمان در حال حاضر صحیح باشد. (به قسمت کارهای مخصوص دقت کنید).

و بعد زمانی را که می خواهید روند شستشو پایان یابد، تنظیم کنید.

ماشین بطور خودکار زمان شروع را بر مبنای برنامه انتخابی محاسبه خواهد کرد. پایان برنامه شستشو را حداکثر ممکن است ۲۰ ساعت به تأخیر انداخت، که این تأخیر در ۲ ساعت اول در فواصل زمانی ۳۰ دقیقه ای و در بقیه مدت ۱ ساعته می باشد.

این عمل با فشار دادن و نگه داشتن دکمه انتخاب (C) تا اینکه زمان لازم برای پایان یافتن شستشو در صفحه نمایشگر ظاهر شود، تنظیم می شود.

**احتیاط:** اگر حسگر آب تمیز، در برنامه باشد، برنامه بخاطر آبکشی اضافی بیشتر طول می کشد.

## علامت صوتی

هرگاه دکمه ای فشرده می شود علامت صوتی با صدای «بیپ» خبر می دهد، و همچنین پایان شستشو و خطاها را نیز خبر می دهد.

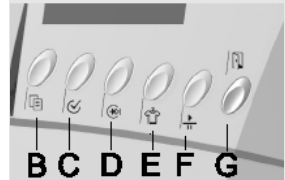
علامت صوتی در تنظیم بدون خطا برقرار است. شما می توانید علامت صوتی را خاموش کنید و یا صدای آنرا افزایش دهید.

علائم: 012 علامت صوتی خاموش

012 تنظیم با صدای عادی

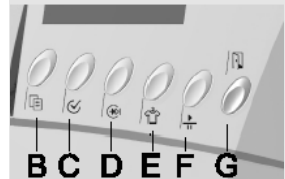
012 تنظیم با صدای زیاد

اگر علامت صوتی را خاموش کنید صفحه نمایشگر علامت مربوطه را نشان خواهد داد.



END OF CYCLE 12:30  
NO

END OF CYCLE 17:30  
YES



## 🔑 قفل بچه (حفاظت در برابر بچه)

- اعمال ماشین را می توان در مقابل تغییرات اتفاقی محفوظ داشت. این نقش با فشار دادن بر روی دکمه (F) (وصل و قطع) فعال می شود.
- غیرفعال کردن موقت نقش (قفل) (در خلال کار ماشین):
- دکمه (B) MENU را به مدت ۴ ثانیه فشار دهید، علامت مربوطه بر روی صفحه نمایشگر چشمک می زند.
  - برنامه را با فشار دادن دکمه (F) (START/PAUSE) متوقف کنید.
  - تنظیم را عوض کنید.
  - دکمه (F) (START/PAUSE) را فشار دهید و قفل بچه را دوباره فعال کنید.
- اگر هر دکمه را نتوانید ظرف ۱۵ ثانیه فشار دهید، قفل بچه بصورت خودکار دوباره فعال خواهد شد.

## غیر فعال کردن دائمی نقش (قفل):

### الف: (در خلال کار ماشین)

- دکمه (B) برنامه را به مدت ۴ ثانیه فشار دهید.
- برنامه را با فشار دادن دکمه (F) قطع کنید.
- با استفاده از دکمه (B) انتخاب قفل بچه را جابجا کنید.
- دکمه (C) را فشار دهید تا قفل غیرفعال شود.

### ب: (بعد از اتمام برنامه)

- دکمه (B) برنامه را به مدت ۴ ثانیه فشار دهید.
- اگر ماشین را بعد از اتمام برنامه خاموش کنید و فراموش کنید که قفل بچه را غیرفعال کنید، در خلال کار بعدی فعال می ماند. برای انتخاب برنامه جدید، اول باید نقش قفل را بطور موقت و یا دائم غیرفعال کنید. این نقش حتی در حین قطع برق نیز فعال می ماند.

CHILD LOCK  
NO

CHILD LOCK  
YES

## انتخاب برنامه‌های فرعی ( ) - ( ) - ( ) - ( )

این برنامه‌ها، برنامه‌های مستقلی هستند و هرگاه احتیاج به برنامه کامل شستشو ندارید، می‌توان بکار رود. در مواردی که مایل به کاربرد برنامه‌های اضافی بصورت متوالی هستید، باید قبل از هر انتخاب برنامه، ماشین را خاموش کنید (کلید انتخاب برنامه را حداقل به مدت ۱ ثانیه در وضعیت "O" قرار دهید).



### ( ) آبکشی

برنامه مستقلی برای آبکشی لباسهای ظریف بدون چرخش میان مرحله ای و با چرخش کوتاه مدت پایانی. شما از این برنامه برای آبکشی لباسهای ظریف با دست شسته و یا برای آبکشی اضافی برای افرادی که نسبت به مواد شوینده حساس هستند، استفاده می‌کنید.

### ( ) نرم کردن

این برنامه به قصد نرم کردن، سفید کردن یا خیساندن لباس انجام می‌شود. با چرخش تهاجمی و دور بالا به پایان میرسد. شما می‌توانید از دکمه دور پائین نیز استفاده کنید.

### ( ) تخلیه آب

هرگاه برنامه شستشو قطع شد و یا اگر عمل قطع پمپ مشغول بود و می‌خواهید بدون چرخش (خشکاندن)، آب را از مخزن خارج کنید، از آن استفاده کنید.

### ( ) چرخش (خشکاندن)

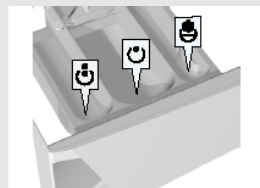
چرخش سریع برای لباسهای غیرظریف با دور بسیار زیاد در دقیقه. شما می‌توانید از دکمه دور پائین (چرخش آرام) نیز استفاده کنید.

## افزودن مواد شوینده و نرم کننده

(به نکات مربوط به صرفه جوئی در شستن و انرژی توجه کنید)

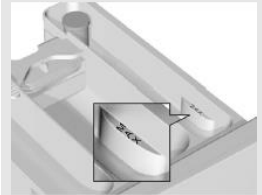
- بخش پیش شوئی ( )
- بخش شستشوی اصلی ( )
- بخش نرم کننده ( )

اگر مایلید از برنامه ای استفاده کنید که متضمن پیش شوئی است، می‌توانید با استفاده از پیمانه، ماده شوینده را مستقیماً بداخل مخزن شستشو بریزید.



⚠️ به هنگام اضافه کردن مواد نرم کننده، مواظب باشید فقط تا سطح علامت دار پر کنید.

⚠️ هرگاه درب ماشین را باز یا بسته می کنید مواظب باشید که ظرف توزیع مواد شوینده در جایش باشد.



## شروع کار ماشین

برنامه با فشار بر روی دکمه (F) فعال می شود. علامت صوتی، شروع را تأیید می کند، صفحه نمایشگر مرحله اول شستشو و زمان باقیمانده تا آخر کار را نشان می دهد. مراحل شستشو مطابق با برنامه انتخابی پشت سر هم در صفحه نشان داده می شود. اگر ماشین با تأخیر در شروع بکار تنظیم شده باشد، کار را بعد از انقضای زمان تأخیر شروع خواهد کرد.

اگر نقش توقف پمپ (تخلیه) تنظیم شده باشد، برنامه به وقت آخرین آبکشی متوقف خواهد شد و نمایشگر با چشمک زدن علامت توقف پمپ (RINSE) را نشان می دهد:

شما می توانید برنامه را با فشار دادن دکمه (F) به نتیجه برسانید و ماشین، برنامه را با دور تعیین شده در آن برنامه خاص به انجام خواهد رساند. اگر مایلید برنامه شستشو را تغییر دهید، کلید انتخاب برنامه را به حالت "O" قرار دهید، و به دنبال آن آبکشی یا فقط تخلیه آب را انتخاب کنید.

⚠️ اگر در حین برنامه شستشو برق قطع شود، به هنگام آمدن برق، ماشین، از جاییکه برنامه قطع شده بوده، کار را از سر خواهد گرفت.



END OF CYCLE

## – پایان عملیات

- علامت صوتی نشان می دهد که اکنون می توانید درب ماشین را باز کنید.
- لباس ها را از مخزن بیرون بکشید و هرگونه شیئی اضافی را از واشر درب پاک کنید.
- درب را نیمه باز بگذارید تا داخل ماشین خشک شود.
- شیر آب ورودی را ببندید.
- ماشین را با گرداندن کلید انتخاب برنامه از حالت (A) به حالت "O" خاموش کنید.

### • توسط استفاده کننده

#### قطع کردن موقت

با فشار بر روی دکمه (F) برنامه در هر زمانی معلق می شود. اگر قفل بچه فعال باشد، اول باید آنرا غیرفعال کنید. صفحه نمایشگر PAUSE (توقف) را می خواند (نشان می دهد) بعد از مدت زمانی، اگر سطح آب مخزن پائین باشد، می توانید درب را باز کنید در غیر اینصورت باید اول آب را (با تخلیه (پمپ) و یا چرخش (چرخ) خالی کنید. با فشار دکمه (F) برنامه از جاییکه قطع شده ادامه خواهد یافت.

#### تعلیق دائمی - تغییر برنامه

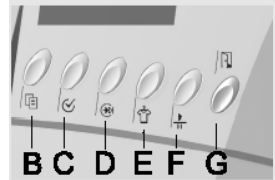
با قرار دادن کلید انتخاب برنامه روی حالت "O"، برنامه بطور دائم معلق خواهد شد. در نتیجه می توانید برنامه جدیدی انتخاب کنید. (به جدول انتخاب برنامه رجوع کنید).

### • اشکالات (عیب و نقص)

هرگاه نقصی عارض شود، برنامه معلق می شود. این عمل با علامت صوتی و خواندن بر روی صفحه نمایشگر مشخص می شود. (به جدول کشف عیب رجوع کنید)

### • اشکال برقی (عیب برقی)

اگر قطع برق رخ دهد، برنامه شستشو قطع می شود و به هنگام آمدن برق ماشین کار را از همانجا که قطع شده بود، دوباره شروع خواهد کرد.



⚠ اگر قطع برق رخ دهد و مخزن هنوز پر از آب است، مواظب باشید درب را قبل از تخلیه آب باز نکنید.

بعد از اندک مدتی می‌توانید، اگر سطح آب مخزن به اندازه کافی پایین باشد، درب را باز کنید، در غیر اینصورت، اول باید با تخلیه (پمپ) یا چرخش (پمپ) آب را تخلیه کنید: MA (مدل هائی با باز کردن درب از طریق فشار دادن دکمه G که مشخصه عملی است که شما را قادر می‌کند درب وسیله راه، در حین قطع برق، با استفاده از اهرم خاصی که مجاور فیلتر است باز کنید).



نقش‌های خاص (فقط بعضی مدلها)

## • تنظیم وقت (شبانه روز)

- دکمه‌های برنامه (B) و (D) را فشار دهید، و کلید انتخاب برنامه (A) را به طرف اولین برنامه در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید. صفحه نمایشگر 00:00 = CLOCK (ساعت: دقیقه) را در گوشه راست نشان می‌دهد.
- دو عدد مربوط به ساعت، شروع به چشمک زدن می‌کند؛ برای تنظیم وقت دکمه انتخاب (C) را فشار دهید.
- عمل تنظیم را با فشار بر روی دکمه (B) تأیید کنید.
- اکنون دو عدد مربوط به دقیقه شروع به چشمک زدن می‌کند؛ اینها نیز به شکل اعداد مربوط به ساعت تنظیم می‌شوند.
- عمل تنظیم را با فشار بر روی دکمه برنامه (B) تأیید کنید.
- کلید انتخاب برنامه را به حالت "O" برگردانید.
- وقت تنظیم شده بصورت خودکار ذخیره می‌شود.



## • تنظیم حسگر آب تمیز

- برای اینکه حسگر آب تمیز (پمپ) صحیح شروع بکار کند، باید اول با آبیکه ماشین به آن وصل است تنظیم قطر شود. این به طریق زیر اجرا می‌گردد.
- دکمه‌های برنامه (B) و اطوی آسان (E) را فشار دهید، و کلیه انتخاب برنامه را به طرف اولین برنامه در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید. صفحه نمایشگر تنظیم قطر حسگر (SENSOR CALIBRATION) را میخواند (نشان می‌دهد).
- تنظیم قطر را با فشردن دکمه شروع (F) آغاز کنید. ماشین بطور خودکار روند تنظیم قطر را اجرا می‌کند.

در حین این جریان نوشته (SENSOR CALIBRATION) =  
تنظیم قطر حسگر در حال چشمک زدن است. وقتی که جریان کار پایان  
یافت، صفحه نمایشگر، END (پایان) را می خواند.  
- کلید انتخاب برنامه (A) را به حالت "O" بازگردانید.  
اگر منبع آب ورودی را در خلال استفاده از ماشین عوض کنید، و یا  
اگر فکر می کنید که کیفیت آب تغییر کرده است، می توانید روند  
تنظیم قطر داخلی را در هر موقع تکرار کنید. ماشین، مقدار آخرین  
تنظیم قطر داخلی را حفظ خواهد کرد.

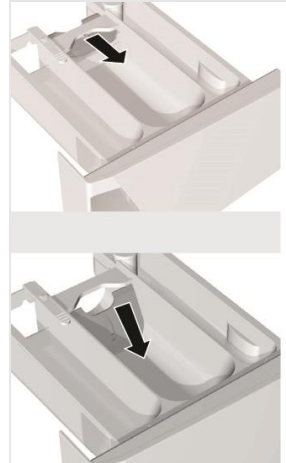
- قبل از شستن، لباسها را مطابق نوع، درجه آلودگی و ثبوت رنگ دسته بندی کنید.
- قبل از انتخاب برنامه شستشو به برچسب اطلاعات شستشو که روی بعضی از لباسها وجود دارد توجه کنید.
- منسوجات تازه رنگ شده را برای اولین بار جدا بشوئید.
- لباسهای بسیار کثیف را به مقدار کمتر و ماده شوینده بیشتر بشوئید.
- لکه های مقاوم را با مواد پاک کننده ویژه پاک کنید، که موجب صرفه جویی در انرژی خواهد شد.
- برای لباسهای اندک کثیف برنامه بدون پیش شوئی را انتخاب کنید، از برنامه های کوتاه مدت و درجه حرارت کمتر استفاده کنید. بدین طریق در ۵۰٪ انرژی صرفه جویی می کنید.
- از شستن مقدار بسیار اندک لباس، به خاطر صرفه جویی در انرژی و کار بهتر ماشین، دوری کنید.
- بالاترین مقدار مجاز لباس خشک برای شستن در جدول برنامه (Program chart) نشان داده شده است.
- قبل از عمل شستشو جیب ها را خالی کرده، زیب ها را ببندید، و هرگونه بند و نشان فلزی را که ممکن است لوله فاضلاب را مسدود کند و یا به لباس و مخزن درونی آسیب زند بردارید.
- قبل از ریختن لباس ها در ماشین، هرگونه بهم چسبیدگی آنها را باز کنید.
- فقط از مواد شوینده مخصوص ماشین استفاده کنید.
- مواد شوینده پودری و مایع را مطابق دستورالعمل سازنده بکار برید.
- اگر آب سنگین است (دارای املاح زیاد است)، توصیه می شود از صافی آب استفاده کنید.



درجه سختی				میزان سختی
P.P.m.	fH( F)	m mol/l	dH( N)	
0 - 120	0 - 12	0 - 1,3	0 - 7	ملایم
120-250	12 - 25	1,3 - 2,5	7 - 14	متوسط
250-370	25 - 37	2,5 - 3,8	14 - 21	سخت
>370	>37	>3,8	>21	بسیار سخت

اگر آب سخت است ماده شوینده را مطابق جدول مخصوص درجه ۱ اضافه کنید و مقدار مناسبی آب صاف کن بیفزایید (به دستورالعمل سازنده توجه کنید).

- اگر از برنامه ای استفاده می کنید که در آن پیش شوئی وجود ندارد، می توانید ماده شوینده را مستقیماً به داخل مخزن بریزید.
- اگر از مایع غلیظ نرم کننده استفاده می کنید، توصیه می شود، بخاطر جلوگیری از مسدود شدن مجاری ظرف توزیع کننده آنرا با آب رقیق کنید.
- ماشین لباسشویی مجهز به دریچه جداکننده در پخش کننده مواد شوینده است، بنابراین می توانید ماده شوینده مایع را همچنین در بخش میانی بریزید. اگر از پودر استفاده کنید دریچه بالا کشیده می شود و در مورد شوینده مایع دریچه به پائین میلغزد.
- مواد شوینده مایع فقط برای شستشوی اصلی و بدون پیش شوئی بکار می روند.
- در مدل هاییکه کار شستشو با تأخیر آغاز می شود، مواد شوینده مایع را مستقیماً در ظرف ضمیمه مخزن بریزید.
- لباسهای نخی بسیار ظریف (جوراب، لباس زیر ظریف زنانه، و غیره) را در کیسه مخصوص قرار دهید.
- دور موتور با چرخش زیاد رطوبت کمتری را در لباس شستنی بجا می گذارد که خیلی سریعتر در خشک کن، خشک می شود و بدین طریق در انرژی صرفه جوئی می شود.

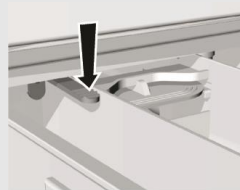


⚠ مواد شوینده بهم چسبیده، در داخل توزیع کننده ماده شوینده نگذارید، چون ممکن است لوله داخل لباسشویی مسدود شود.

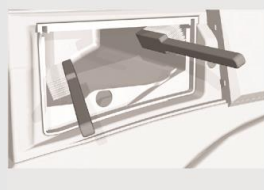
⚠ قبل از عمل تمیز کردن، اتصال به برق اصلی را قطع کنید.

- بدنه باید با پارچه نرم و پاک کننده ملایم تمیز شود.
- قسمت داخلی مخزن و واشر درب با شستشوی با درجه ۶۰ و بدون لباس و افزودن نصف معمول ماده شوینده انجام می گیرد.
- در صورت لزوم، مخزن توزیع کننده مواد شوینده را تمیز کنید، و با فشردن باله آنرا کاملاً از پوسته خارج کنید. (به شکل مربوطه توجه کنید).

- در صورت لزوم پوسته دریچه را زیر آب جاری تمیز کنید.



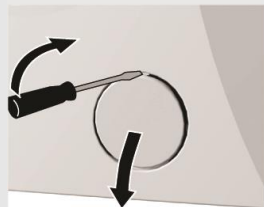
- با استفاده از برس آنرا در زیر آب جاری بشوئید و خشک کنید. و هرگونه ماده شوینده که بر روی آن خشک شده و به جا مانده را برطرف کنید.



- توری شلنگ آب ورودی را مرتباً زیر آب جاری تمیز کنید.
  - بعد از هر شستشو واشر لاستیکی درب را خشک کنید.
- این موجب افزایش عمر مفید آن خواهد شد.



- درب صافی (فیلتر) را با استفاده از پیچ گوشتی تخت و یا ابزار مشابه باز کنید.

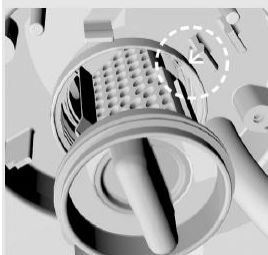
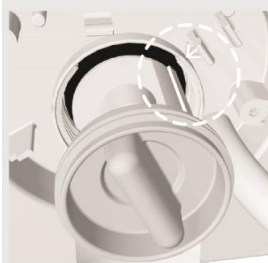


- فیلتر (صافی) هرچندگاه، بخصوص بعد از شستشوی لباسهای بسیار کرک دار و کهنه احتیاج به تمیز کردن دارد. قبل از تمیز کردن، تمام آب را از طریق لوله فاضلاب بکشید.



- عکس حرکت عقربه های ساعت، آنرا پیچ داده، به بیرون بکشید و زیر آب جاری تمیز کنید.

- فیلتر (صافی) را آنگونه که در تصویر (پیکان و سر پیکان) نشان داده شده در جایش بگذارید و با چرخاندن به سمت حرکت عقربه های ساعت آنرا محکم کنید.



اگر ماشین لباسشویی عیبی را در عملیات تشخیص دهد، بلافاصله آنرا گزارش میکند.

هشدار صوتی شنیده می شود و صفحه نمایشگر خطا (ERROR) را نشان میدهد. عدد، نوع عیب را مشخص می کند.

در بعضی موارد شما ممکن است برای برطرف کردن بعضی عیب ها، خود بکوشید (به جدول زیر توجه کنید)، و ماشین بعد از فشار دکمه (F) به اجرای عملیات ادامه می دهد. ماشین بلافاصله بعد از کشف، نقص ها را نشان می دهد، و برنامه را متوقف می کند مگر در مورد عیب گرم کن، که ماشین بدون گرم کردن آب، بکار ادامه می دهد. (FAILURE 1) عیب شماره ۱.

⚠ اگر ماشین معایبی را علامت می دهد، شما باید حداقل ۲ دقیقه تا باز کردن درب ماشین صبر کنید.

عیب	علت احتمالی	راه حل
ماشین کار نمی کند (صفحه نمایشگر روشن نمی شود).	برق به ماشین نمی رسد	بررسی کنید که آیا: دوشاخ در پریز هست؟ در پریز برق هست؟ فیوز سالم است؟
برنامه شستشو شروع نمی شود. عیب ۲ = FAILURE 2	درب صحیح بسته نشده است.	با فشار به طرف ماشین آنرا ببندید.
آب وارد ماشین نمی شود. عیب ۳ = FAILURE 3	آب ورودی دچار اشکال است.	ببینید آیا: شیر آب باز است. صافی لوله ورودی تمیز است. (دکمه START را دوباره فشار دهید.)
آب وارد ماشین نمی شود.	فیلتر محکم پیچیده نشده است. لوله ورودی محکم به ماشین یا شیر آب بسته نشده است. لوله خروجی روی زمین افتاده	فیلتر را بطور صحیح محکم کنید. لوله ورودی را محکم کنید. لوله خروجی را به فاضلاب وصل کنید.
ماشین در حین کار جابجا می شود.	ماشین، بطور صحیح تراز نشده است. بست های حمل و نقل برداشته نشده است.	با پایه های قابل تنظیم، مابین را تراز کنید. بست های حمل و نقل را بردارید.

عیب	علت احتمالی	راه حل
ماشین در حین چرخش می لرزد	توزیع نامتوازن لباس‌ها به ویژه در مقادیر اندک (مثلاً، فقط حوله حمام)	عادی است، اگر لرزش بسیار شدید باشد، ماشین دور در دقیقه را کاهش می‌دهد. مقدار لباس شستنی را بیشتر کنید.
کف زیاد در خلال شستشو	مقدار زیاد ماده شوینده	پودر ماشین را مطابق با دستورالعمل سازنده و هم‌آهنگ با سختی آب و آلودگی لباس مصرف کنید. فقط از مواد شوینده مخصوص ماشین استفاده کنید.
تخلیه آب ضعیف است و یا اصلاً صورت نمی‌گیرد. (ماشین علامت می‌دهد 7 FAILURE)	خروجی آب مسدود است	ببینید که آیا: فیلتر تمیز است، لوله خروجی مسدود نیست، لوله خروجی بالاتر از ۱ متر نیست، (دکمه شروع کار را دوباره فشار دهید)
لباسها بطور درست آبگیری نشده (تاب نخورده)، هیچ عیبی گزارش نمی‌شود.	سیستم کار *UKS ماشین وصل شده بخاطر نامتوازن بودن لباسها، ماشین بطور خودکار دور در دقیقه را کاهش داده است.	ماشین بطور عادی عمل می‌کند. تکه های بزرگ و کوچک لباس را با هم بشوئید.
لکه های آلودگی در روی لباس به چشم می خورد.	ماده شوینده بسیار اندک (لباس بسیار آلوده بوده است)	لباسها را دوباره بشوئید، مواد شوینده بیشتر برای چنین لباسهای کثیفی بکار ببرید و یا از ماده شوینده مایع استفاده کنید.
لباس بعد از شستن پاک نشده است.	از ماده شوینده مایع و یا ماده مخصوص لباسهای رنگی که حاوی سفیدکننده کافی نیست استفاده کرده اید. از برنامه نامناسب استفاده کرده‌اید.	از ماده شوینده حاوی سفیدکننده استفاده کنید. از برنامه مخصوص لباسهای بسیار کثیف استفاده کنید و یا عمل خیساندن را فعال کنید.
گرد سفید بر روی لباسها نشسته.	نتیجه آبکشی بد نیست، بلکه به خاطر مواد شوینده نئوفسفات است که حاوی اجزاء حل نشدنی (Zeolites) برای نرم کردن هستند. چنین موادی ممکن است روی لباس رسوب کند. انتخاب نامناسب برنامه.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- فوراً دوباره لباسها را آب بکشید.</li> <li>- مواد شوینده مایع استفاده کنید که حاوی زئولیت نباشد.</li> <li>- سعی کنید مواد رسوب کرده را با بورس پاک کنید.</li> <li>- از برنامه مخصوص لباسهای بسیار کثیف استفاده کنید و یا عمل خیساندن را فعال کنید.</li> </ul>

توری لوله ورودی را تمیز کنید. قبل از افزودن مواد شوینده، ظرف توزیع را خشک کنید.	کم بودن فشار جریان آب بعضی مواد شوینده ممکن است، اگر مرطوب باشد به مخزن بچسبید.	ماده شوینده در مخزن توزیع باقی می ماند.
ظرف توزیع را پاک کنید و پوسته را محکم در جای خود قرار دهید.	پوسته مکشی در جای درست نیست و یا مسدود است.	مواد نرم کننده کاملاً آبکش نشده و یا آب در ظرف توزیع باقی مانده
زمان برنامه شستن ممکن است به مدت ۱۰ دقیقه طولانی شود و ماشین باز هم بطور کامل عمل می کند. زمان طولانی می شود بخاطر زمان قطع برق. زمان، به خاطر آبکشی اضافی، طولانی می شود.	ماشین بخاطر ناترازی بار شستشو سیستم UKS را روشن می کند. قطع برق رخ داده است. حسگر آب تمیز فعال شده است.	زمان شستشو بیش از معمول طول می کشد.

\* UKS: کنترل ثبات جهانی - این نقش از لرزش زیاد، در خلال چرخش جلوگیری می کند.

اگر در تعمیر عیب، علیرغم بکار بردن جدول فوق، موفق نشدید، به نزدیک ترین دفتر سرویس مجاز زنگ بزنید. تعمیر معایبی که ناشی از اتصال غلط و یا کاربرد نامناسب وسیله باشد، تحت پوشش گارانتی (ضمانت) نیست. و مخارج تعمیر با مشتری خواهد بود.

## جدول برنامه ۶ کیلو گرمی

مصرف انرژی کیلووات ساعت			مصرف آب لیتر بر دور اصلی			دور زدن - خشک کردن (حداکثر دور در دقیقه)	درجه حرارت (سانتیگراد)	حداکثر بار (کیلوگرم)	برنامه اصلی
دور در دقیقه			دور در دقیقه						نوع لباس
۱۸۰ - ۱۴۰	۳۰ - ۱۰	۹۰ - ۸۰	۱۸۰ - ۱۴۰	۳۰ - ۱۰	۹۰ - ۸۰				
۲/۰۵	۲/۱۰	۲/۱۰	۴۸	۴۸	۵۵	حداکثر ۱۸۰۰	۹۵	۶	کتان
۱/۱۵	۱/۱۹	۱/۱۹	۴۵	۴۵	۵۲		۶۰	۶	کتان
۱/۰۲	۱/۱۴	۱/۱۴	۳۹	۴۵	۵۲		۶۰	۶	کتان سنگین *
۰/۶۶	۰/۶۶	۰/۶۶	۴۵	۴۵	۵۲		۴۰	۶	کتان
۰/۹۹	۰/۹۹	۰/۹۳	۴۰	۴۰	۴۰	حداکثر ۱۰۰۰	۶۰	۳	مواد مصنوعی
۰/۹۳	۰/۹۳	۰/۵۲	۴۰	۴۰	۴۰		۴۰	۳	مواد مصنوعی
۰/۵۲	۰/۵۲	۰/۳۳	۴۰	۴۰	۴۰		۳۰	۳	مواد مصنوعی
۰/۴۵	۰/۴۵	۰/۴۵	۵۵	۵۵	۵۵	حداکثر ۷۰۰	۴۰	۲/۵	مواد ظریف
۰/۳۶	۰/۳۶	۰/۳۶	۵۵	۵۵	۵۵		۳۰	۲/۵	مواد ظریف
۰/۳۲	۰/۳۲	۰/۳۲	۴۲	۴۲	۴۲	حداکثر ۸۰۰	۴۰	۲	پشم
۰/۲۲	۰/۲۲	۰/۲۲	۴۲	۴۲	۴۲		۳۰	۲	پشم
۰/۲۵	۰/۲۵	۰/۲۵	۵۰	۵۰	۵۰	حداکثر ۴۰۰	۳۰	۱/۵	شستن با دست
۰/۱۰	۰/۱۰	۰/۱۰	۵۰	۵۰	۵۰		*	۱/۵	شستن با دست
۰/۴۲	۰/۴۲	۰/۴۲	۳۲	۳۲	۳۲	حداکثر ۱۰۰۰	۴۰	۳	ورزشی
۰/۳۲	۰/۳۲	۰/۳۲	۴۰	۴۰	۴۰		۳۰	۳	مخلوط

\* آزمایش برنامه شستشو بوسیله EN 60456 با انتخاب حداکثر دور در دقیقه (RPM).























## جدول برنامه ها برنامه های اضافی

شستن با آب سرد		 خیس کردن	 پیش شوئی	 میزان آب بیشتر	 آبکشی اضافی	 حسگر آب تمیز	 سرعت چرخش	 توقف آبکشی	 اطو کردن آسان	 برنامه کوتاه مدت	برنامه
		برنامه اصلی									
•	•	•	•	•/•	•/•	•	•	•	•	•	کتان
	•	•	•	•/•	•/•						کتان سنگین
•	•	•	•	•/•	•/•	•	•	•	•	•	مواد مصنوعی
•	•	•	•	-/•	•/•		•			•	مواد ظریف
•			•		•/•		•			•	پشم
			•		•/•		•			•	شستن با دست
				-/•	•/•	•					لوازم ورزشی
	•	•	•	•/•	•/•	•	•	•	•	•	مخلوط
برنامه جزئی											
					•/-						آبکشی
					•/-						نرم کردن
											تخلیه آب
					•/-						چرخش (خشک کردن)

• = امکان پذیر بودن

## جدول حفظ و نگهداری

<p>شستن عادی</p>  <p>شستن ظریف</p>	<p><b>95</b></p> <p>حداکثر درجه حرارت شستن ۹۵ سانتیگراد</p> <p><b>95</b></p>	<p><b>60</b></p> <p>حداکثر درجه حرارت ۶۰ سانتیگراد</p> <p><b>60</b></p>	<p><b>40</b></p> <p>حداکثر درجه حرارت شستن ۴۰ سانتیگراد</p> <p><b>40</b></p>	<p><b>30</b></p> <p>حداکثر درجه حرارت شستن ۳۰ سانتیگراد</p> <p><b>30</b></p>	 <p>شستن با دست</p>	 <p>شستن مجاز نیست.</p>
 <p>سفید کردن</p>	 <p>سفید کردن با آب سرد</p>		 <p>سفید کردن مجاز نیست.</p>			
 <p>اطو کردن</p>	 <p>اتوی داغ با حداکثر ۲۰۰ سانتیگراد</p>	 <p>اتوی داغ با حداکثر ۱۵۰ درجه سانتیگراد</p>	 <p>اطوی داغ با حداکثر ۱۱۰ سانتیگراد</p>	 <p>اطو کردن مجاز نیست.</p>		
 <p>خشک شوئی</p>	<p><b>A</b></p> <p>خشک شوئی با همه حلال ها</p>	<p><b>P</b></p> <p>پرکلورین - اتیلن R۱۱۱، R۱۱۳ مواد نفتی</p>	<p><b>F</b></p> <p>خشک شوئی با مواد نفتی، با الکل خالص و با R۱۱۳</p>	 <p>خشک شوئی مجاز نیست.</p>		
 <p>خشک کردن</p>	 <p>قرار دادن روی سطح صاف</p>	 <p>خیس آویزان کردن</p>	 <p>آویختن</p>	 <p>بالا درجه حرارت</p>  <p>پائین درجه حرارت</p>	 <p>خشک کردن با ماشین مجاز نیست.</p>	

# Behi<sup>®</sup>

## Behi<sup>®</sup> یعنی Behi<sup>®</sup>

### BWA 63120

**Behi<sup>®</sup>** - انتخاب متخصصین

**Behi<sup>®</sup>** - باگلاس مصرف انرژی A ، A.B

**Behi<sup>®</sup>** - هوشمند ، آسان و ایمن برای استفاده تمام افراد خانواده

**Behi<sup>®</sup>** - آخرین تکنولوژی اروپا با استفاده از تجهیزات الکترونیکی پیشرفته



CE

جهت رفاه حال استفاده کنندگان محترم ، متن این کتابچه به فارسی ترجمه ، در اروپا چاپ و در داخل ماشین قرار گرفته است.

[www.behi.it](http://www.behi.it)